

Comportamientos y Producciones Materiales Dentro del Ámbito Escolar de las Profesoras de
Transición a Cuarto Grado de Primaria del Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la
Comunidad Indígena Wayuú

CORPORACIÓN UNIVERSITARIA ADVENTISTA

Facultad de Educación

Licenciatura en Preescolar



Leidy Paola Monsalve Ramírez

Ivana del Valle Uriana Solano

Dilma Sofía Williams Pomare

Medellín, Colombia



CORPORACIÓN UNIVERSITARIA ADVENTISTA

FACULTAD DE EDUCACIÓN

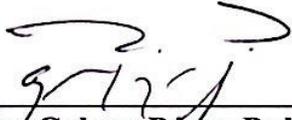
CENTRO DE INVESTIGACIONES

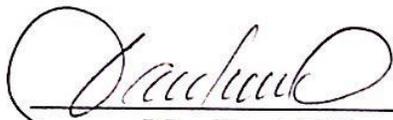
NOTA DE ACEPTACIÓN

Los suscritos miembros de la comisión Asesora del Proyecto de Grado: "Comportamientos y producciones materiales dentro del ámbito escolar de las profesoras de transición a cuarto grado de primaria del Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la Comunidad Indígena Wayuú", elaborado por los estudiantes: Leidy Paola Monsalve Ramírez, Dilma Sofía Williams Pomare, Ivana del Valle Uriana solano, del programa de Licenciatura en Preescolar, nos permitimos conceptuar que éste cumple con los criterios teóricos y metodológicos exigidos por la Facultad de Educación y por lo tanto se declara como:

Aprobado

Medellín, Octubre 14 de 2016


Mg. Gelter Pérez Pulido
Presidente


Mg. Daniel Sinza
Secretario


Leidy Paola Monsalve Ramírez
Estudiante


Dilma Sofia Williams Pomare
Estudiante


Ivana del Valle Uriana Solano
Estudiante

Agradecimientos

Al culminar esta hermosa etapa de nuestras vidas agradecemos primeramente a Dios por ser nuestra fuente de sabiduría más importante en esta investigación, por acompañarnos y proveernos más de lo que necesitábamos hasta este punto.

Agradecemos a nuestros padres por brindarnos su apoyo incondicional, espiritual, económico y por sus oraciones que han sido de gran beneficio para nosotras durante este proceso.

También agradecemos a nuestros profesores por brindarnos las bases necesarias para la realización de esta investigación, en especial a la profesora Jennifer Vega quien nos animó e instó a empezar esta investigación; también al profesor Gerver Pérez por su ayuda, acompañamiento y paciencia durante la elaboración de esta investigación.

Y finalmente, sin ser menos importante, agradecemos a la comunidad indígena wayuú de Mayabangloma de Fonseca - La Guajira, por abrir sus puertas a nosotras y permitirnos conocer más de su linda cultura.

Tabla de contenido

Capitulo Uno - Planteamiento del Problema	1
Descripción.....	1
Formulación del Problema.....	2
Justificación	2
Objetivo General.....	3
Objetivos Específicos	3
Delimitaciones	3
Limitaciones	4
Supuestos	4
Capítulo Dos – Marco Teorico	6
Antecedentes.....	6
Marco teórico.....	8
Culturas Indígenas en Colombia.	8
Origen.	10
Economía de la Comunidad Indígena Wayuú.	11
Costumbres.	12
Educación Wayuú.....	13
Producciones materiales.	14
Marco Institucional.....	15

Marco Legal.....	16
Ley 115 de 1994 Ley general de la educación	16
Decreto 804 de 1995: la atención educativa para grupos étnico	17
Ley 31 de 1967.	17
Marco contextual	18
Capitulo Tres – Marco Metodológico	20
Enfoque de la Investigación	20
Tipos de investigación.....	22
Población	22
Muestra.....	22
Las profesoras de transición a cuarto grado de primaria	22
Recolección de Información.....	22
Observación.....	23
Capitulo Cuatro – Análisis de Resultados	24
Comportamientos y producciones materiales dentro del ámbito escolar de las profesoras de transición a cuarto de primaria del Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la comunidad indígena wayuú: acercamiento etnográfico.....	24
Entrando en contexto	24
Comportamientos de las profesoras de transición a cuarto grado de primaria del Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la comunidad indígena wayuú	26

Comportamiento de los profesores de transición a cuarto grado de primaria frente a las costumbres.....	27
Comportamientos entre las profesoras	28
Comportamientos en el Aula	30
Capítulo Cinco – A manera de conclusión	32
Recomendaciones	33
Bibliografía.....	35
Anexos	37
Anexo A: Mapa conceptual	37
Anexo B: Formato de Ficha de Observación.....	38
Anexo B1: Formato de Ficha de Observación.....	39
Anexo B2: Formato de Ficha de Observación.....	40
Anexo C: Resultados	41
Anexo C0.1 Fichas	45
Anexo C1: Resultados	46
Anexo C1.1: Fichas	49
Anexo C2: Resultados	50
Anexo C2.1: Fichas	52
Anexo C2.2: Fichas	53
Anexo C3: Resultados	54

Anexo C3.1: Fichas	56
Anexo C3.2: Fichas	57
Anexo C3.3: Fichas	58
Anexo C4: Resultados	59
Anexo C5: Resultados	60
Anexo C5.1: Fichas	63
Anexo D: Cronograma	64
Anexo E: Presupuesto.....	65

RESUMEN PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

Corporación Universitaria Adventista

Facultad de educación

Licenciatura en Preescolar

Comportamientos Y Producciones Materiales Dentro Del Ámbito Escolar De Las Profesoras De Transición A Cuarto Grado De Primaria Del Centro Etnoeducativo Mayabangloma De La Comunidad Indígena Wayuú

Integrantes del Grupo: Ivana Del valle Uriana Solano, E-mail marivanachau@gmail.com
Leidy Paola Monsalve Ramirez, E-mail leidy.paola.92@gmail.com
Dilma Sofia Williams Pomare, E-mail dwillians@unac.edu.co

Asesor Principal: Mg. Gelper Pérez Pulido

Fecha de Terminación del Proyecto: Octubre 11 de 2016

Problema

¿Cómo son los comportamientos de las profesoras de transición a cuarto grado de primaria del Centro Etnoeducativo de la comunidad indígena wayuú de Mayabangloma en el ambiente escolar y sus producciones materiales?

Método

El enfoque de la investigación es cualitativa de tipo etnográfico (acercamiento etnográfico), cuyo objetivo principal es describir los comportamientos y producciones materiales dentro del ámbito escolar de las profesoras de transición a cuarto grado de primaria del Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la comunidad indígena wayuú; esto se realizó a través de una incursión en la cultura por un corto tiempo, donde se realizó observaciones en diferentes ámbitos escolares y entrevistas a las profesoras de la muestra ya mencionada.

Resultados

Se realizó entrevista semi-estructurada a 6 profesoras de transición a cuarto grado de primaria y así mismo se realizaron las respectivas observaciones a las clases de estas docentes con ayuda de una ficha de observación dirigida a observar comportamientos entre profesoras, profesoras con alumnos y alumnos con alumnos; que permitió determinar la inclusión que realizan las profesoras de la cultura wayuú en sus clases, por medio de actividades, juegos, manualidades y producciones materiales que ellas realizan como libros de textos, cartillas, fichas, entre otros.

Conclusiones

Después de terminado el proceso investigativo se puede señalar que:

1. En sus comportamientos con los compañeros de trabajo, las profesoras de transición a cuarto de primaria manejan un trato cordial, desarrollando un espíritu de colaboración basadas en prácticas de buena comunicación.
2. En las producciones materiales realizadas por las profesoras de transición a cuarto grado de primaria son directamente proporcionales con el nivel de compromiso con su cultura y su labor docente.

3. En general las profesoras de transición a cuarto grado de primaria muestran interés por enfatizar sus creencias wayuú en sus planes de clases y expresan su preocupación a la situación actual sobre la falta de apropiación de la cultura

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Capítulo Uno - Planteamiento del Problema

En este capítulo se dará introducción al tema de investigación, donde se pretende observar el sistema de educación de la comunidad indígena wayuú de Mayabangloma, ubicados en la Guajira. También se realizara una descripción de la propuesta de investigación, de la cual se enunciaran los objetivos, las delimitaciones y limitaciones de la investigación y finalmente se expondrá la visión cosmológica de la investigación que está basada en la filosofía Adventista.

Descripción

La educación ha ido evolucionando a medida que la sociedad también evoluciona. El ingreso de la tecnología, de nuevas teorías, metodologías o estrategias de enseñanza – aprendizaje, se ven marcadas en los procesos educativos hoy en día. Es lo que comúnmente se puede observar en las diferentes instituciones que se encuentran cerca ya sea urbana o rural. Sin embargo la presente investigación surge de la inquietud de conocer otras culturas propias del país, pero que tienen diferentes procesos a los comúnmente conocidos. En el departamento de la Guajira, habita una comunidad indígena de la que poco se tiene conocimiento en cuanto a sus procesos educativos y sus características.

Es sabido que las comunidades indígenas tienen sus propias normas y formas de vida, basada sobre todo en la cultura y costumbres, sin embargo, no se puede desconocer o apartar de la sociedad colombiana actual. Es por esta razón que la presente investigación pretende hacer un estudio sobre las profesoras de la comunidad wayuú considerando sus comportamientos interpersonales, sus producciones materiales y sus creencias, desde el ámbito educativo. También se quiere aportar en la identificación de la riqueza cultural con el ánimo de valorarla y protegerla,

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

como lo es en este caso la protección de una de las tribus indígenas más grandes existente en Colombia, la comunidad indígena wayuú.

Formulación del Problema

¿Cómo son los comportamientos de las profesoras de transición a cuarto grado de primaria del Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la comunidad indígena wayuú en el ámbito escolar y sus producciones materiales?

Justificación

El territorio colombiano está formado por una amplia diversidad cultural, de la que hace parte la comunidad indígena wayuú, su riqueza cultural hace de la Guajira una parte importante de Colombia, por esta razón su preservación y permanencia es responsabilidad de todos. Dado que la comunidad wayuú hace parte de nuestra cultura colombiana es menester indagar de fondo sobre sus orígenes y educación. La situación de la realidad nos lleva a plantear algunas reflexiones respecto a la educación, es importante de nivel educativo conocer los diferentes aprendizajes de las culturas, la forma privilegiada de ellos transmitir, conservar, reproducir y construir su educación.

Es importante para la línea de investigación de formación docente puesto que es una población que también requiere atención y que brinda conocimientos sobre otra cultura aportando también al grupo de investigación en Pedagogía, Cultura y sociedad, ya que no solo brinda conocimiento sino que busca generar impacto en otras poblaciones.

Hasta el momento no se ha encontrado una recopilación de información sobre todo el sistema educativo de la comunidad indígena wayuú, por lo cual esta investigación adquiere relevancia,

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

buscando información de primera mano puesto que una integrante del grupo de investigación es nativa y hay mayores posibilidades de acercamiento a la población.

Objetivo General

Describir los comportamientos y las producciones materiales en el ámbito educativo de las profesoras de transición a cuarto grado de primaria del Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la comunidad indígena wayuú.

Objetivos Específicos

Identificar los comportamientos de las profesoras de transición a cuarto grado de primaria dentro del ambiente escolar del Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la comunidad indígena wayuú.

Conocer las producciones materiales de las profesoras de transición a cuarto grado de primaria dentro del ambiente escolar del Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la comunidad indígena wayuú.

Reconocer los comportamientos de las profesoras de transición a cuarto grado de primaria frente a la incorporación de las principales creencias wayuú en el Centro Etnoeducativo Mayabangloma.

Delimitaciones

La investigación se realizara en la el departamento de la Guajira, Fonseca, en el resguardo de Mayabangloma de la comunidad wayuú, esta investigación se planea realizar en un periodo de

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

09 meses donde se pretende realizar una observación periódica, que permita evidenciar los avances en la educación existente.

Limitaciones

El sentido de pertenencia y protección que tiene la comunidad indígena wayuú por su pueblo puede ser una limitación al momento de realizar las diferentes observaciones y análisis a la comunidad, en especial a los niños.

Supuestos

En el modelo de la educación adventista, influido por la escritora (Whithe, 1971), presenta la importancia de:

La perseverancia en la adquisición de conocimientos, regida por el temor y el amor a Dios, dará a los jóvenes crecidas fuerzas para el bien en esta vida; y los que saquen el mejor partido de sus oportunidades para alcanzar altas realizaciones, las llevarán consigo a la vida futura (p.499).

La iglesia adventista (2002) publicó un artículo referente a la investigación y la educación en el cual declara que: Toda adquisición de conocimientos se basa en la aceptación de ciertas premisas fundamentales o cosmovisión. La cosmovisión cristiana reconoce la existencia de una realidad tanto sobrenatural como natural. Los adventistas sostienen que el campo total del conocimiento abarca más que el ámbito intelectual o científico. El verdadero conocimiento incluye dimensiones cognitivas, experimentales, emocionales, relacionales, intuitivas y espirituales. La adquisición del conocimiento

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL
CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

verdadero conduce a una comprensión cabal que se manifiesta en decisiones sabias y en una conducta apropiada (p.3).

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Capítulo Dos – Marco Teorico

En este capítulo se presenta la historia de la comunidad indígena wayuú de Mayabangloma, sus costumbres, su tipo de gobierno, algunas definiciones aclaratorias y se introduce el tema de la educación en esta comunidad, así como sus herramientas y su metodología de enseñanza como también su lengua materna el wayuunaiki. Iniciando con una breve descripción de las culturas indígenas en general existentes en Colombia.

Antecedentes

Govea, Vera y Cristalino (2010) realizaron una investigación cuyo propósito fue la identificación de las características socio-culturales de un wayuú desde las vivencias en su cotidianidad cultural y académica. Para el estudio se asumió una epistemología interpretativa y se construyó mediante un camino biográfico bajo la modalidad de Historias de Vida (Creswell, 1998). Para la recolección de la data, se utilizó varias estrategias cualitativas: entrevista a profundidad abierta, relatos y notas de observación. Los datos provienen de un informante wayuú del clan Uraliyuu, quien era estudiante de la maestría en lingüística de la Facultad de Humanidades y Educación de la Universidad del Zulia. Algunos rasgos culturales y dificultades en el uso del español e inglés como lenguas académicas también son explicados. Se describe un acercamiento teórico a la identidad, rasgos culturales del pueblo wayuú, bilingüismo y retos contemporáneos de la educación intercultural bilingüe en los pueblos indígenas del estado Zulia. Algunas conclusiones son las siguientes: a) la transmisión cultural se da por medio de la bendición clanil ejecutada por su abuelo mientras que la educación wayuú y el mantenimiento cultural es transmitido oralmente por la abuela materna. b) en sus primeros años no se dio aprehensión significativa del castellano como segunda lengua, en el liceo se apropió de ella para

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

cubrir las necesidades académicas y vivenció el choque cultural durante el aprendizaje del idioma Inglés.

Alarcón (2006) realizó un trabajo, cuyo objetivo fue analizar y reinterpretar algunos aspectos de la sociedad wayuú que se han mitificado y que se tienen como criterios absolutos e inmutables. El método utilizado fue el etnográfico cuya aplicación es a través del trabajo de campo. Desde la perspectiva de la antropología política se abordó lo referente a la matrilinealidad, el parentesco y las relaciones políticas. Lo importante en este estudio han sido los vínculos cada vez más estrechos entre la sociedad nacional y la wayuú que han definido una dinámica en constante cambio y redefinición. Entre las conclusiones se tiene que muchos de los aspectos del pueblo wayuú han cambiado o algunos estudiosos de esa etnia los idealizaron buscando una tradicionalidad dentro del llamado "exotismo indígena".

Herrera (2005) Realizó un trabajo, cuyo objetivo fue destacar cómo la investigación etnográfica puede implementar en el aula de clase como un medio de reflexión para construir soluciones frente a dificultades; en este caso, para diseñar estrategias que mejoren la coherencia y la cohesión en los textos de niños y niñas en el nivel de educación básica primaria del centro educativo distrital Don Bosco 3. La investigación etnográfica en educación abre un espacio de reflexión sobre el diario vivir del aula de clase, la realidad y el estudiante. Sin reflexión el trabajo diario los profesores, constituye solo una acción que no genera cambios. Algunas conclusiones son las siguientes: a) El diario de campo llevado con rigurosidad y reflexión, permite al profesor detectar dificultades en la producción escrita de los estudiantes. b) El diseño y desarrollo de instrumentos de registro y valoración cualitativa-cuantitativa de actividades, son un gran apoyo para la docencia. c) Es necesario involucrar a los padres y madres de familia para que en casa generen ambientes que apoyen los procesos de producción escrita de sus hijos. Desde el aula,

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

también se pueden generar cambios positivos en los niveles de coherencia y cohesión, en aquellos estudiantes que no poseen un ambiente familiar favorable.

Marco teórico

Culturas Indígenas en Colombia.

ACNUR, oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados se encargan de dirigir y coordinar la acción internacional para ayudar y proteger a los refugiados en el mundo, buscando su bienestar y la defensa de sus derechos. Esta entidad cuenta como refugiados a las comunidades indígenas, de lo cual da una breve información sobre las comunidades indígenas en Colombia de acuerdo a un censo nacional realizado por el DANE en el año 2005, donde afirma que:

Los pueblos ancestrales en Colombia se han censado dando como resultado 87 pueblos, esto contrastado con cifras presentadas por las organizaciones que representan a estas comunidades, (ONIC) quienes afirman que existen 102 pueblos indígenas en Colombia, 18 de ellos en peligro de extinguirse. La población indígena total en Colombia se calcula en 1.378.884 personas, de ellas 933.800 se asientan en los 710 resguardos existentes.

Esta información es ampliada por UNICEF de la siguiente forma:

Con una población total, según el DNP, de 701.866 habitantes en cinco macro regiones identificadas como: Amazonía, con 83 entidades territoriales (resguardos y reservas), 44 grupos étnicos y una población de 48.622, equivalente al 6.9%; Orinoquia, con 124 entes

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

territoriales, 56 grupos étnicos y 69.866 habitantes que representan el 9.9% de la población indígena nacional, en la que se destacan los Sikuani, con el 29.4%, los Curripacos, con el 10.1% y los Tukano, con el 9.7% de la región. La región Centro Oriente, con 28 resguardos, entre los que se desatacan los Pijao, con el 9%, los uva, con el 19% de una población de 36.017 habitantes de la región, equivalente al 5.1 % de la población indígena nacional. La región de Occidente con 222 resguardos, 27 pueblos indígenas y 337.636 habitantes, lo que representa la mayor población del país (48.1%), destacándose el pueblo Nasa o Paez, con el 35.1% de la población indígena de la región, los Embera, con 1.1% de la región, los pastos, con el 16.4% y los Guambianos, con el 6.1%. La Costa Atlántica cuenta con 22 entes territoriales, 17 grupos étnicos y 209.719 habitantes que representan el 29.4% de la población de la región. El grupo mayoritario de la región es el wayuú, con el 68.6% de la región, le siguen los Zenú, con el 16.1% y los Arhuacos, con el 6.8%. Sin embargo, la diversidad de cifras sobre la población indígena cambia sustancialmente de una institución gubernamental a otra; la Organización Nacional Indígena de Colombia y el Movimiento de Autoridades Indígenas de Colombia manifiestan que la población indígena sobrepasa el millón. Esta desinformación acarrea problemas para el desarrollo de los programas de gobierno que permitan medir la cobertura real sobre la totalidad de esa población, más si se tiene en cuenta los desplazamientos forzados a que están siendo sometidos los indígenas, obligándolos a ubicarse en las cabeceras urbanas. Del total de pueblos indígenas que habitan el territorio colombiano, un 85% viven en tierras de resguardos legalmente constituidos, mientras que 200.000 indígenas, aproximadamente, no tienen tierra y se encuentran fuera de sus territorios ancestrales. Sí bien es cierto que los pueblos indígenas poseen el 28% del

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

territorio nacional, su ubicación, calidad, posibilidades de producción y comercialización no son favorables ni suficientes para obtener los recursos necesarios que les permitan una subsistencia digna y acorde con sus características propias y que les posibilite una sustentabilidad.

Origen.

Los wayuú, el pueblo indígena más numeroso del país, se encuentran ubicados en la Media Guajira, el municipio de Manaure, quienes representan en Manaure cerca del 90% de la población.

Sobre el origen de la comunidad indígena wayuú, Leveratto (2010) afirma que:

Según los “palabreos”, el pueblo wayuú llegó a la península de La Guajira en épocas remotas desde la Amazonía. El origen Arawak de la lengua wayuú confirma esta hipótesis. La Guajira estaba ya ocupada por el pueblo de los Arhuacos, que hablaban una lengua chibcha.

Hubo varios enfrentamientos entre los dos pueblos y al fin los Arhuacos se retiraron, dejando el campo libre a los wayuú en La Guajira.

En la compleja cosmogonía del pueblo wayuú, que amontona a unas ciento cincuenta mil personas, hay varias deidades, pero la más importante es el Creador del mundo, que es llamado Maleiwa.

Los wayuú adoptaron una particular visión de la familia. Los hijos son esperados con alegría y cuando nace el primero, el padre paga la fiesta para las celebraciones.

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Cada indígena wayuú tiene tres nombres: el nombre propio, el apellido español y el nombre que indica la casta o el clan. Cada clan se identifica con un animal que usualmente es considerado sagrado y por tanto no puede ser comido. Habitualmente el animal más conocido en los clanes es el jaguar o el tigre. (El clan es el nombre que se le da a cada familia para diferenciarla).

Economía de la Comunidad Indígena Wayuú.

A lo largo de su existencia, la comunidad indígena wayuú se ha sostenido por medio de la agricultura, la cría de caprinos de la cual se encargan los hombres y la venta de sus artesanías, las cuales son elaboradas por las mujeres de la comunidad a excepción de los guaireñas (zapatos o apargatas) y los sombreros, Los hombres se desempeñan principalmente en la agricultura, en la siembra de maíz, hortalizas, la cuales venden y sirven como alimentos para su casa. También crían caprinos (chivos, ovejos). Y las mujeres realizan artesanía. El arte de realizar artesanías como las mantas, los chinchorros, las mochilas y otros accesorios realizados en hilo, son aprendidos por los miembros de la comunidad desde su infancia. En el caso los niños sus padres los llevan junto con ellos a su lugar de trabajo, con el fin de enseñarles la labor y en el caso de las niñas, ellas deben permanecer al lado de su madre para aprender tanto las artesanías, como los oficios de la casa. A pesar de que lo anterior se realiza para tener un sostenimiento económico, también se realiza con el fin de mantener la cultura, es por eso que es costumbre de cada familia enseñar desde temprano a sus hijos, como se indicó anteriormente.

Según Fuertes (2009), referente a la economía de la comunidad indígena Wayuú, declara que:

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Como los wayuú habitan en las tierras de la Guajira menos aptas para el cultivo y las fuentes de subsistencia no son suficientes para cubrir sus necesidades alimenticias, entonces desarrollan una economía mixta, basada en la cría y pastoreo de ganado caprino y vacuno (caballar) combinada con una horticultura especializada de maíz, frijol, yuca, ayuama, pepinos, melones y patilla, además de actividades como la pesca y la caza. Además de ser parte de la base alimenticia y objeto de intercambio, el ganado – especialmente los chivos- tiene un significado cultural que lo erige un símbolo de poder, estatus y prestigio (p. 17)

Costumbres.

Entre las costumbres de la comunidad indígena wayuú se encuentra la ceremonia realizada en los nacimientos de niños, esta ceremonia varía de acuerdo al género del bebé, puesto que si nace varón la celebración es más importante para la comunidad, contrario a si es mujer.

Seguidamente las madres se encargan de la crianza de sus hijos, pero al llegar a los 6 u 8 años, los niños empiezan a acompañar a sus padres en las labores de agricultura y crianza de caprinos y las niñas continúan junto a sus madres; la finalidad de estos actos es que aprendan por observación e imitación, ya que esta es otra forma de transmisión y preservación de la cultura indígena.

En el caso de las mujeres, al llegar a la adolescencia, momento de su primera menstruación. Estas son encerradas en su casa en un cuarto alejado, para ser instruidas en todas las labores del hogar, desde el lavado de la ropa, la preparación de alimentos y el aseo, hasta la elaboración de artesanías en hilo, que servirán para el sustento de su futura familia, este periodo de tiempo tiene

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

un duración aproximadamente de un año, sin embargo esto depende del tiempo que crea prudente la abuela o tía mayor.

La finalidad de este periodo de encierro, es preparar a la majayut (significa señorita) para formar su propia familia. Durante este tiempo, la majayut realiza tratamientos especiales con su piel y su cabello, que consisten en aplicar varias cremas naturales en la piel con el fin de suavizarla y el cabello se corta por completo como símbolo de nueva vida, ya que todo esto se realiza para remarcar el cambio de niña a mujer.

Al finalizar este periodo de encierro la niña, ya mujer, es presentada ante la comunidad por medio de una ceremonia especial, donde se realizan bailes, conocidos como yonna.

Educación Wayuú.

El proceso de formación dado a los niños y niñas wayuú está determinado por géneros, roles, actividades socioeconómicas y socioculturales; sin embargo existe la libertad de elegir lo que se quiere hacer, y se ejerce ante la posibilidad de elección frente a diversas situaciones. Las vivencias y experiencias han permitido determinar que el aprender haciendo, son principios superiores de la educación wayuú. La enseñanza para esta etnia no está dirigida a tiempo ni espacio ni a contenidos específicos, esta se basa en la participación directa del niño y la niña en las actividades de los mayores siguiendo la división por sexo y edad. Al niño y a la niña wayuú se le orienta para que poco a poco aprenda a ejecutar las labores que van a ocupar su vida. El conocimiento se inicia con observaciones de segmentos de la realidad en la que se aplicará dicho conocimiento, claro está que su pretensión debe basarse en el fortalecimiento de su cosmovisión y el reconocimiento de su especial relación con el territorio en que habitan. Por lo tanto el

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

espacio, la interpretación de los sueños, los relatos míticos, la práctica de la oralidad, la cosmovisión, la espiritualidad y las experiencias vividas, constituyen el conocimiento para ser transmitido y compartido de generación en generación dentro de la cultura wayuú. Sin embargo la educación formal ha logrado entrar dentro de esta etnia y por lo tanto se ha visto en la obligación de formar el currículo particular para esta cultura, con el fin de fortalecer sus costumbres y tradiciones.

Producciones materiales.

Olvera, A. Pérez, E. Treviño, K. Córdova, G. (2012) respecto a las producciones materiales de la comunidad indígena, declaran que:

Producir diversos portadores y tipos de texto escrito para comunicarse entre alumnas/alumnos, con las madres/padres de familia, con la comunidad, etcétera; las producciones han de tener un uso dentro de las prácticas sociales y culturales comunitarias; por ejemplo, elaborar una invitación personal para que los agentes educativos comunitarios asistan un día a la escuela para realizar alguna actividad; el periódico podría elaborarse mensualmente para compartir asuntos relevantes o anecdóticos de lo que sucedió durante ese periodo en el centro educativo y/o comunidad, ilustrado en cartones e historietas por alumnos/profesores/agentes educativos comunitarios. Cuentos, entrevistas, leyendas e invitaciones se integran al periódico en secciones específicas; los libros de cuentos, recetas de cocina o herbarios que realicen en el centro educativo se integran en la biblioteca de aula; el diccionario, cuadros de

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

vocabulario y expresiones locales en lenguas nacionales se compilan y forman un diccionario escolar en uso constante, abierto a la comunidad, etcétera (p. 50).

Marco Institucional

El Centro Etnoeducativo Mayabangloma está ubicado en Fonseca en el resguardo wayuú de Mayabangloma, cuenta con 16 docentes, 2 hombres y 14 mujeres, como lo afirma Yolima Helena Araujo Uriana, rectora del Centro Etnoeducativo, declarando que para su cultura la profesora wayuú es como una madre para los niños, y para el wayuú la madre es la que orienta y la que forma; también cuenta con aproximadamente un total de 297 niños, de los cuales 69 están cursando preescolar.

El plan de estudios del Centro Etnoeducativo cuenta con una asignatura de wayuunaiki dialecto de la comunidad indígena Wayuú, en este dialecto se enseña preescolar y primero, ya que se quiere dar un fortalecimiento a la lengua materna; desde segundo grado se empieza a enseñar en español. En su plan de estudios incluyen saberes de su cultura e interculturales, como la enseñanza de la elaboración de artesanías, esta asignatura se dicta principalmente a las niñas, con el fin de mantener la cultura y propiciar por medio de sus artesanías un medio de sostenimiento a futuro. Otro saber que dictan son las propiedades de las plantas medicinales, ya que esta es la medicina que se utilizan en primera instancia en su cultura, posteriormente se las compara con la medicina occidental, ya que como se mencionó anteriormente, se incluyen los saberes interculturales. En síntesis, el Centro Etnoeducativo, busca tener un plan de estudios completo, donde se inculquen conocimientos adecuados a la edad y nivel de desarrollo, sin dejar a un lado los saberes característicos de su cultura, también formando niños con ética y valores.

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Esta institución puede sostenerse gracias a las ayudas del Ministerio de Educación, la Secretaria de Educación Departamental y a Yanama, la cual es una organización indígena de la Guajira, que realizan capacitaciones a docentes y realizan diferentes proyectos en favor de la comunidad.

Marco Legal

Ley 115 de 1994 Ley general de la educación

La educación es un proceso de formación permanente, personal, cultural y social que se fundamenta en una concepción integral de la persona humana, de su dignidad, de sus derechos y de sus deberes.

La presente Ley señala las normas generales para regular el Servicio Público de la Educación que cumple una función social acorde con las necesidades e intereses de las personas, de la familia y de la sociedad. Se fundamenta en los principios de la Constitución Política sobre el derecho a la educación que tiene toda persona, en las libertades de enseñanza, aprendizaje, investigación y cátedra y en su carácter de servicio público. De conformidad con el artículo 67 de la Constitución Política, define y desarrolla la organización y la prestación de la educación formal en sus niveles preescolar, básica (primaria y secundaria) y media, no formal e informal, dirigida a niños y jóvenes en edad escolar, a adultos, a campesinos, a grupos étnicos, a personas con limitaciones físicas, sensoriales y psíquicas, con capacidades excepcionales, y a personas que requieran rehabilitación social.

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Decreto 804 de 1995: la atención educativa para grupos étnico

La Constitución Política de Colombia reconoce el país como pluriétnico y multicultural, oficializa las lenguas de los grupos étnicos en sus territorios, establece el derecho de los grupos étnicos contradicciones lingüísticas propias a una educación bilingüe, institucionaliza la participación de las comunidades en la dirección y administración de la educación y establece el derecho que tienen a una formación que respete y desarrolle su identidad cultural;

La Educación para grupos étnicos hace parte del servicio público educativo y se sustenta en un compromiso de elaboración colectiva, donde los distintos miembros de la comunidad en general, intercambian saberes y vivencias con miras a mantener, recrear y desarrollar un proyecto global de vida de acuerdo con su cultura, su lengua, sus tradiciones y sus fueros propios y autóctonos.

Ley 31 de 1967.

La ley 31 de 1987 aprobó el convenio Internacional del Trabajo, relativo a la protección e integración de los pueblos indígenas, que en su parte II Artículo 11 "reconoce el derecho de propiedad colectiva o individual, a favor de los miembros de las poblaciones sobre las tierras tradicionalmente ocupadas por ellas". Tampoco se podrán trasladar los pueblos indígenas de sus territorios habituales y personas extrañas no podrán obtener la propiedad o el uso de las tierras que le pertenezcan. Finalmente, la Ley 30 de 1988 establece que los territorios tradicionalmente ocupados por indígenas deberán ser reconocidos a las comunidades bajo el título colectivo de Resguardo.

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Marco contextual

En el resguardo indígena wayuú de Mayabangloma existe un gobierno propio, este está conformado por un cabildo, Cacique mayor y segundo cacique, una secretaria, un tesorero, un fiscal y autoridades tradicionales, estos son elegidos cada año por la comunidad en general, los problemas que se generan en la comunidad son manejados internamente dándoles soluciones, al igual que las decisiones en cuanto al manejo de los recursos y limitaciones del territorio.

En cuanto al centro Etnoeducativo tienen Gobierno Escolar propio. El Personero, como se le designa en la parte occidental, ya que en el norte de se le nombra como el Pütchipu, tenemos una niña(o) que es Pütchipu, es la que ayuda orientar, arregla los conflictos entre los estudiantes y ve las necesidades que tiene el Centro. Cuando existen conflictos entre estudiantes entra a funcionar un comité de convivencia conformado por las autoridades tradicionales y por los abuelos de los niños que están enfrentados. También se acude a un palabrero wayuú este es quien ayuda a orientar, a solucionar las problemáticas que se dan. Con este Gobierno propio se fortalece el valor del respeto a la autoridad propia.

Dentro de la organización comunitaria hay un sector de salud indígena, que se encarga de promover la salud en los niños y de cuidarla. También hay una asociación de mujeres artesanas que han llevado a los niños las enseñanzas de las artesanías y vienen participando en el proceso de educación en la parte de los tejidos y de otras artesanías. A ellas las animamos constantemente para mantener su participación.

En esta comunidad indígena sobre sale mucho las familias extensas, formadas por abuelos, padres e hijos, esto hace que las familias sean más unidas, la principal fuente de economía y sostenimiento de ellas son la agricultura y la cría de animales de granja, al igual que las artesanías, quienes se encargan de la educación en los primeros años de los niños son las madres

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

en especial de las niñas las abuelas o tías mayores. El intercambio de artesanías y animales fue inicialmente la mayor fuente de economía de todas las familias.

Capítulo Tres – Marco Metodológico

En este capítulo se describirán los procesos mediante los cuales se realizará la investigación ya mencionada, donde se expondrá el enfoque mediante el cual se realizará la investigación, junto con el tipo de investigación a usar; lo anterior se podrá observar mediante técnicas de observación y recolección de datos, con las cuales se espera obtener información relevante que permitan verificar y entender la hipótesis planteada.

En la recolección de datos se tendrá en cuenta las sugerencias de expertos en el tema, los cuales realizaran las sugerencias respectivas a las preguntas elegidas para la encuesta y la entrevista respectivamente, lo cual hará de que la información recolectada sea más puntual para poder realizar una mejor exposición de resultados. Finalmente se describirá el cronograma mediante el cual se pretende dar orden a la recolección de información para la investigación y la exposición de los resultados.

Enfoque de la Investigación

Se considera que el enfoque de la investigación es cualitativa de tipo etnográfico, ya que como afirman Pulido R., Balle M., y Zúñiga F., (2007) la investigación de tipo etnográfica “se apoya en la convicción de que las tradiciones, roles, valores y normas del ambiente en que se vive se van regularizando y pueden llegar a explicar la conducta individual y grupal en forma adecuada” (p.24). Por su parte, el diseño etnográfico permite la búsqueda del descubrimiento de un grupo humano: sus instituciones, comportamientos interpersonales, producciones materiales y creencias (Angrosino, 2012, p. 35) puesto a que va a ser realizada en la comunidad indígena Wayuú de Mayabangloma.

Por otra parte, también es de tipo cualitativo puesto que la investigación va a estar basada

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

mayormente en la observación, noción que apoya Baptista y Sampieri (2006) quienes declaran que:

La investigación cualitativa parte de la premisa de que toda cultura o sistema social tiene un modo único de entender situaciones y eventos. Esta cosmovisión, o manera de ver el mundo, afecta la conducta humana. Los modelos culturales se encuentran en el centro de estudio de lo cualitativo, pues son entidades flexibles y maleables que constituyen marcos de referencia para el actor social, y están contruidos por el inconsciente, lo transmitido por otros y por la experiencia personal. (p.49)

La investigación cualitativa es un proceso interpretativo de indagación lo basado en distintas tradiciones metodológicas, la biografía, la fenomenología, la teoría fundamentada de datos, la etnografía y el estudio de casos que examina un problema humano o social. (P.3)

Ruiz, (2012), Considera a la investigación cualitativa como una búsqueda de los hechos reales tal y como se dan objetivamente, tratando de señalar sus características comunes con otros hechos semejante, sus orígenes y sus consecuencias, También analizan los hechos sociales como existentes en el exterior y sometidos a leyes y patrones generales, aprecian la realidad sometida a controles. (P.44)

Pretende investigar las uniformidades que se dan en la conducta de las personas, los procesos y las evoluciones de los hechos, las series temporales y las semejanzas a lo largo del espacio y en los diferentes grupos sociales, prevalecerán los números, las tablas y los está estadísticos, el estilo de investigación utilizado será el cualitativo. Se hacen preguntas abiertas, dado la oportunidad a recibir, más matices de la respuesta, y el orden de las preguntas y el tiempo dedicado a cada una puede variar sobre la marcha. (P. 58)

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Tipos de investigación

El tipo de investigación a utilizar será descriptivo como lo menciona Díaz, (2009) donde afirman que:

Los estudios descriptivos buscan especificar propiedades importantes de personas, grupos, comunidades o cualquier otro fenómeno que sea sometido a análisis. Miden o evalúan diferentes aspectos, dimensiones o componentes del fenómeno a investigar. Desde el punto de vista describir es medir. Esto es, en un estudio descriptivo se selecciona una serie de cuestiones y se mide cada una de ellas independientemente, para así y valga la redundancia describir lo que se investiga (p.180).

En este caso describirán los hechos que ocurren en esta población de la institución Etnoeducativo Mayabangloma.

Población

Docentes del Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la comunidad indígena wayuú

Muestra

Las profesoras de transición a cuarto grado de primaria

Recolección de Información

La entrevista es una técnica que, entre muchas otras, viene a satisfacer los requerimientos de interacción personal que la civilización ha originado. La entrevista ha devenido en una herramienta imprescindible para el propósito de desarrollar unos intercambios significativos de ideas dirigidas a una ilustración.

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Debido a eso se seleccionó la entrevista semiestructurada es tener clara la información que quiere obtener, preguntas abiertas y anotar la información relevante. Como nos menciona Báez, Tudela. (2009), ellos denominan la entrevista semiestructurada como la que trabaja con unos contenidos y un orden preestablecido, dejando abierta la gama de posiciones que desee manifiesta el entrevistado. (P. 97)

La entrevista semiestructurada se combina la obtención de información concreta, mediante preguntas cerradas, con información libre mediante preguntas abiertas y facilitaciones. (P.74)

Ofrece la posibilidad de comparar con muchas exactitudes todos los cuestionarios recogidos aunque las respuestas sean muy heterogéneas.

Observación.

De acuerdo a Buendía, L. Colás, P. Hernández, F. (1998) La observación como método se puede utilizar para todos los hechos de la vida como lo afirman a continuación:

Todos los hechos de la vida pueden ser objeto de observación, pero no todas las observaciones que se realizan son válidas para construir un conocimiento científico. Sólo la observación rigurosa y sistemática nos ayuda a avanzar en el conocimiento, describiendo situaciones, contrastando hipótesis y haciendo así aumentar el cuerpo de conocimientos científicos.

Se pueden distinguir dos clases de observaciones. En una, la persona observa simplemente lo que sucede, sin limitar sus observaciones a detalles particulares del comportamiento previamente categorizado. En el segundo caso, un plan previamente preparado concreta la atención en ciertos aspectos de la conducta, sin interacción entre el observador y el sujeto o grupo observado (pp. 157, 158)

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Capítulo Cuatro – Análisis de Resultados

Buscando conocer más de la riqueza cultural colombiana, de la cual hace parte las comunidades indígenas como los wayuú, quienes se caracterizan por ser la comunidad indígena más grande y predominante en Colombia, se realizó un acercamiento etnográfico a las profesoras de transición a 4° grado primaria del Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la comunidad indígena wayuú, este se basó en la observación de sus comportamientos e indagación de sus producciones materiales, posiciones frente a su cultura y la educación en general.

Comportamientos y producciones materiales dentro del ámbito escolar de las profesoras de transición a cuarto de primaria del Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la comunidad indígena wayuú: acercamiento etnográfico

Entrando en contexto

Los wayuú, el pueblo indígena más numeroso del país, se encuentran ubicados en la Media Guajira, el municipio de Manaure, quienes representan en Manaure cerca del 90% de la población.

Sobre el origen de la comunidad indígena wayuú, Leveratto (2010) afirma que:

Según los “palabreos”, el pueblo Wayuú llegó a la península de La Guajira en épocas remotas desde la Amazonía. El origen Arawak de la lengua Wayuú confirma esta hipótesis. La Guajira estaba ya ocupada por el pueblo de los Arhuacos, que hablaban una lengua chibcha.

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Hubo varios enfrentamientos entre los dos pueblos y al fin los Arhuakos se retiraron, dejando el campo libre a los Wayuú en La Guajira.

El Centro Etnoeducativo Mayabangloma está ubicado en Fonseca en el resguardo Wayuú de Mayabangloma, cuenta con 16 docentes, 2 hombres y 14 mujeres, como lo afirma Yolima Helena Araujo Uriana, rectora del Centro Etnoeducativo, declarando que para su cultura la profesora wayuú es como una madre para los niños, y para el wayuú la madre es la que orienta y la que forma; también cuenta con aproximadamente un total de 297 niños, de los cuales 69 están cursando preescolar.

El plan de estudios del Centro Etnoeducativo cuenta con una asignatura de wayuunaiki dialecto de la comunidad indígena Wayuú, en este dialecto se enseña preescolar y primero, ya que se quiere dar un fortalecimiento a la lengua materna; desde segundo grado se empieza a enseñar en español. En su plan de estudios incluyen saberes de su cultura e interculturales, como la enseñanza de la elaboración de artesanías, esta asignatura se dicta principalmente a las niñas, con el fin de mantener la cultura y propiciar por medio de sus artesanías un medio de sostenimiento a futuro. Otro saber que dictan son las propiedades de las plantas medicinales, ya que esta es la medicina que se utilizan en primera instancia en su cultura, posteriormente se las compara con la medicina occidental, ya que como se mencionó anteriormente, se incluyen los saberes interculturales. En síntesis, el Centro Etnoeducativo, busca tener un plan de estudios completo, donde se inculquen conocimientos adecuados a la edad y nivel de desarrollo, sin dejar a un lado los saberes característicos de su cultura, también formando niños con ética y valores.

Esta institución puede sostenerse gracias a las ayudas del Ministerio de Educación, la Secretaria de Educación Departamental y a Yanama, la cual es una organización indígena de la

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Guajira, que realizan capacitaciones a profesores y realizan diferentes proyectos en favor de la comunidad.

Las profesoras de transición a cuarto grado de primaria del Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la comunidad indígena wayuú, a excepción de una profesora de cuarto grado, son de la etnia wayuú; de la misma manera la mayoría de estudiantes de la institución son de descendencia wayuú. Esta institución desarrolla sus clases para primaria en la jornada de la mañana desde las 7 am hasta las 12 pm y para bachillerato desde las 7 am hasta las 3 pm.

El currículo de esta institución se construye desde la cultura propia, donde se utiliza el dialecto llamado wayuunaiki en casi todos los espacios escolares, todo esto es con el fin de fortalecer su cultura wayuú.

Comportamientos de las profesoras de transición a cuarto grado de primaria del Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la comunidad indígena wayuú

El Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la comunidad indígena wayuú, busca que sus profesores, en su totalidad, sean de origen wayuú, sin embargo no siempre logra cumplir este objetivo, debido a la escasez de profesionales en el área de la educación, por esta razón es que en primaria se encuentra una profesora alijuna.

La principal razón para que los profesores de esta institución sean de origen wayuú, es debido a que una de los principales objetivos de la institución es fortalecer la cultura wayuú, de esta forma al ser los profesores de origen wayuú, pueden mostrar su cultura por medio de sus actitudes, comportamientos, principios y producciones materiales.

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Comportamiento de los profesores de transición a cuarto grado de primaria frente a las costumbres

Dentro de las costumbres wayuú se encuentran los rituales, los bailes, los sueños y el acompañamiento en los velorios. Uno de los rituales que realiza la comunidad wayuú es el denominado encierro, que consiste en encerrar a la joven en un cuarto sola donde solo entra la abuela materna o en caso de que no tenga abuela una tía materna, ésta es la encargada de darle consejos durante el tiempo que estipulen los padres, en el caso de las estudiantes del centro etnoeducativo las niñas durante entre tres a cuatro semanas, durante este tiempo además de recibir consejos sobre su conducta como Majayut (señorita) también recibe instrucciones de su comportamiento como futura esposa y madre, para esta gran responsabilidad se le enseña a tejer mochilas, chinchorros y a hacer atuendos típicos, para las alumnas este proceso se termina en la institución etnoeducativo y sus profesoras les ayudan.

Al referirse a este punto, las profesoras, como son de primaria y a esa edad las niñas no pasan por ese ritual, no obstante las profesoras están de acuerdo con el encierro ya que esto ayuda al fortalecimiento y perduración de la cultura. Cuando las niñas están en esta etapa, la profesora directora de grupo se encarga de hacerle llegar talleres de las diferentes materias a la niña para que al momento de salir esté nivelada con el grupo. Así mismo se realiza un examen para evaluar las asignaciones.

Por otra parte, los bailes, que se realizan en la institución en días culturales, permiten la participación de los niños con bailes tradicionales como la Yonna, para lo cual tienen una preparación previa con una profesora de danza, la cual les enseña no solo el baile sino también el significado de la Yonna. En la Yonna, la muchacha con pasos entrelazados danza hacia donde está el hombre quien va delante de ella dando saltos hacía atrás evitando ser alcanzado por la

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

mujer y derribado al suelo, si el hombre es derribado significa debilidad para él y fortaleza para la mujer que lo derriba, en estos bailes que se realizan en un círculo, se da las gracias al dios sol (ka'i) y a la luna (kashi) en algunas ocasiones también se usa para celebraciones de familias y matrimonios. Con la ayuda de las autoridades tradicionales, todos juntos, los profesores y directivas de la institución, participan de estas actividades, las cuales no solo integran a la comunidad educativa sino que también involucran a toda la comunidad; esta se convierte en una oportunidad para demostrar los nuevos aprendizajes y el fortalecimiento de los conocimientos propios.

Comportamientos entre las profesoras

Los comportamientos entre profesores de transición a cuarto grado de primaria en el ambiente escolar del Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la comunidad indígena wayuú han sido agradables. La mayoría de las profesoras están unidos por vínculos familiares. El respeto entre las profesoras ha sido primordial para llevar una buena comunicación y trato, respetan a las autoridades de la comunidad, la institución, los compañeros de trabajo y siguen las conductas regulares. Las profesoras del Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la comunidad indígena wayuú tienen una relación laboral, profesional y personal

En el Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la comunidad indígena wayuú el idioma predominante en las clases y en los padres es el wayuunaiki, en la institución se encuentra una profesora alijuna que no tiene manejo del idioma predominante, donde la comunicación entre padres, estudiantes ha sido compleja, se comunica con los padres, estudiantes y profesores en el

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

idioma español en el cual hay una integración con dificultades en la comprensión por parte de algunas familias en las que predomina el idioma wayuunaiki.

La comunidad indígena de wayuú de Mayabangloma diseña su Proyecto Educativo Institucional (PEI) como instrumento orientador del proceso educativo en la institución, también estrategias para reafirmar la identidad cultural mediante la práctica de los usos y costumbre. El sistema de evaluación es el mecanismo por el cual se integra a la comunidad educativa para observar, analizar y participar en los procesos de formación, enseñanza y aprendizaje de los estudiantes. La institución fundamenta las clases en sus creencias wayuú considerando que la educación debe ser integral e intercultural, produciendo sus propios materiales didácticos, adaptando canciones, trovas y cuentos en wayuunaiki. Una de las canciones que se adaptan son los pollitos dicen pio, pio, pio, que en wayuunaiki es kalinache, chea chea.

Los planes de clase son fundamental para el proceso de aprendizaje- enseñanza, donde se plasma las actividades a realizar, La institución implementa los planes de clase incorporando los objetos tradicionales de la comunidad, en preescolar se incluye principalmente lo cultural y la mitología wayuú. Se trabaja por proyectos, a partir de estos proyectos de la cultura wayuú se incluyen conocimientos como los números, vocales, animales, colores y etc. La enseñanza de los animales se enseña en el aprendizaje de los al clanes (El clan es el nombre que se le da a cada familia para diferenciarla) los cuales se identifican por animales. El origen de los wayuú parte de la primera mujer llamada Worunga que en su válvula tenía colmillos, un día los niños con una lanza le quitaron los colmillos y ahí Worunga comenzó a sangrar en el río, por consecuencia al sangrado Worunga comenzó a menstruar y a procrearse, creando a la comunidad indígena de wayuú, desde allí el proyecto se transversaliza, enseñándole por medio del proyecto de Worunga los colores y los números. El proyecto de Worunga se realizó fichas que a partir de los colores y

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

números que menciona la historia, vaya aprendiendo las vocales también cartilla donde los niños escriben a partir de una imagen.

Comportamientos en el Aula

Aunque el cacique de la comunidad indígena wayuú de Mayabangloma declara que el ideal de la educación es que parta desde la naturaleza, su propio cuerpo y seguidamente con las creencias de la etnia, Centro Etnoeducativo Mayabangloma que tiene como objetivo principal contribuir en la preservación de la cultura indígena. Esto lo realizan partiendo del diseño de la maya curricular que tiene como base la cultura propia y seguidamente los demás componentes que el ministerio de educación estipula.

Con base en la maya curricular del Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la comunidad indígena wayuú, las profesoras realizan proyectos en el aula que se unen paralelamente con conocimientos básicos que se imparten en todas las escuelas y que exige el ministerio de educación. Al ser la cultura propia la base de educación impartida en el Centro Etnoeducativo Mayabangloma, el idioma predominante en las clases es el wayuunaiki y no el español; empezando por los saludos y ordenes principales en el idioma nativo, seguido por la traducción al español en favor de los niños que no saben el dialecto. Como también hay casos en los que las profesoras explica su tema en español, pero para lograr hacerse entender mejor por un estudiante que comprende los dos idiomas, prosigue a explicar en wayuunaiki, ya que como lo menciona el documento de Anakuiapa, el wayuunaiki tiene un significado más profundo y no tan plano como el español.

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

La mayoría de las profesoras imparten materias específicas de la cultura como lo son la materia de artesanías, capricultura, medicina tradicional, educación física y juegos autóctonos. En muchas de estas materias se realizan proyectos en los cuales se intenta involucrar a los padres y a la comunidad. Sin embargo, algunas profesoras a pesar de ser de origen wayuú, no son tan comprometidas con su cultura como otros, que intentan enfatizar siempre la cultura wayuú y partir de allí, siempre que sea posible; así mismo se puede evidenciar como muchos padres que son de origen wayuú, ya no muestran interés porque su cultura se mantenga y se sigan transmitiendo sus creencias, rituales y dialecto. Pero esta es la función del Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la comunidad indígena wayuú, incentivar por medio de sus proyectos y actividades a los padres, por medio de sus hijos, a ver la riqueza e importancia de preservar y mantener su cultura wayuú.

Capítulo Cinco – A manera de conclusión

Después de terminado el proceso investigativo se puede señalar que:

1. En sus comportamientos con los compañeros de trabajo, las profesoras de transición a cuarto de primaria manejan un trato cordial, desarrollando un espíritu de colaboración basadas en prácticas de buena comunicación.
2. En las producciones materiales realizadas por las profesoras de transición a cuarto grado de primaria son directamente proporcionales con el nivel de compromiso con su cultura y su labor docente.
3. En general las profesoras de transición a cuarto grado de primaria muestran interés por enfatizar sus creencias wayuú en sus planes de clases y expresan su preocupación a la situación actual sobre la falta de apropiación de la cultura.

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Recomendaciones

En base a los resultados obtenidos en la investigación, recomendamos a la facultad de educación de la Corporación Universitaria Adventista, apoyar al Centro Etnoeducativo Mayabangloma en la elaboración de material didáctico y pedagógico en su lengua materna, tales como cartillas, fichas, libros de texto, juegos didácticos, carteleras, entre otros. Basados en los requerimientos exigidos por el Ministerio de Educación Nacional, teniendo en cuenta que el fortalecimiento de la lengua materna en la primera infancia de las culturas indígenas, ayuda a la permanencia y supervivencia de los pueblos indígenas.

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL
CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Bibliografía

- ACNUR, (2002-2009). Pueblos Indígenas en Colombia, recuperado de
<http://www.acnur.org/t3/pueblos-indigenas/pueblos-indigenas-en-colombia/>
- Alarcón M., C. M. (2014). *investigación de mercados* . Madrid: Businessmarketi.
- Angrosimo, M. (2012). *Etnografía y observacion participan en investigación cualitativa*.
Madrid: Morata.
- Báez, J. y. (2009). *Investigación cualitativas*. España: ESIC .
- Boscán, K. R. (2007). *Desde el desierto: notas sobre paramilitares y violencia en territoria wayuú de la media Guajira*. Maicao: Copyleft.
- Departamento de Educación de la Asociación General (2001). *Declaración sobre filosofía adventista de la educación*. Recuperado de:
http://circle.adventist.org/download/PhilStat03_Sp.pdf
- Buendia, L. Colás, P. Hernández, F. (1998) *Métodos de investigación en psicopedagogía*.
Madrid: Edigrafos, S. A.
- Decreto N°804 (1995). *La atención educativa para grupos étnico. Ley general de la educación*
- Fuertes, S. (2009) *Wayuú: Tejiendo la Historia*. Colombia: Susu Fucsia
- Heineman, K. (2005). *Introducción a la metodología de la invesigación empírica en las ciencias del deporte*. Barcelona : Paidotribo.
- Ley N °115. *Ley general de la educación. Colombia, 8 de febrero de 1994*
- Narváez, V. P. (2009). *Metodologia de la investigcion cientifica y bioestadistica para profesionales y estudiantes de ciencia de la salud*. Chile: RIL editores.

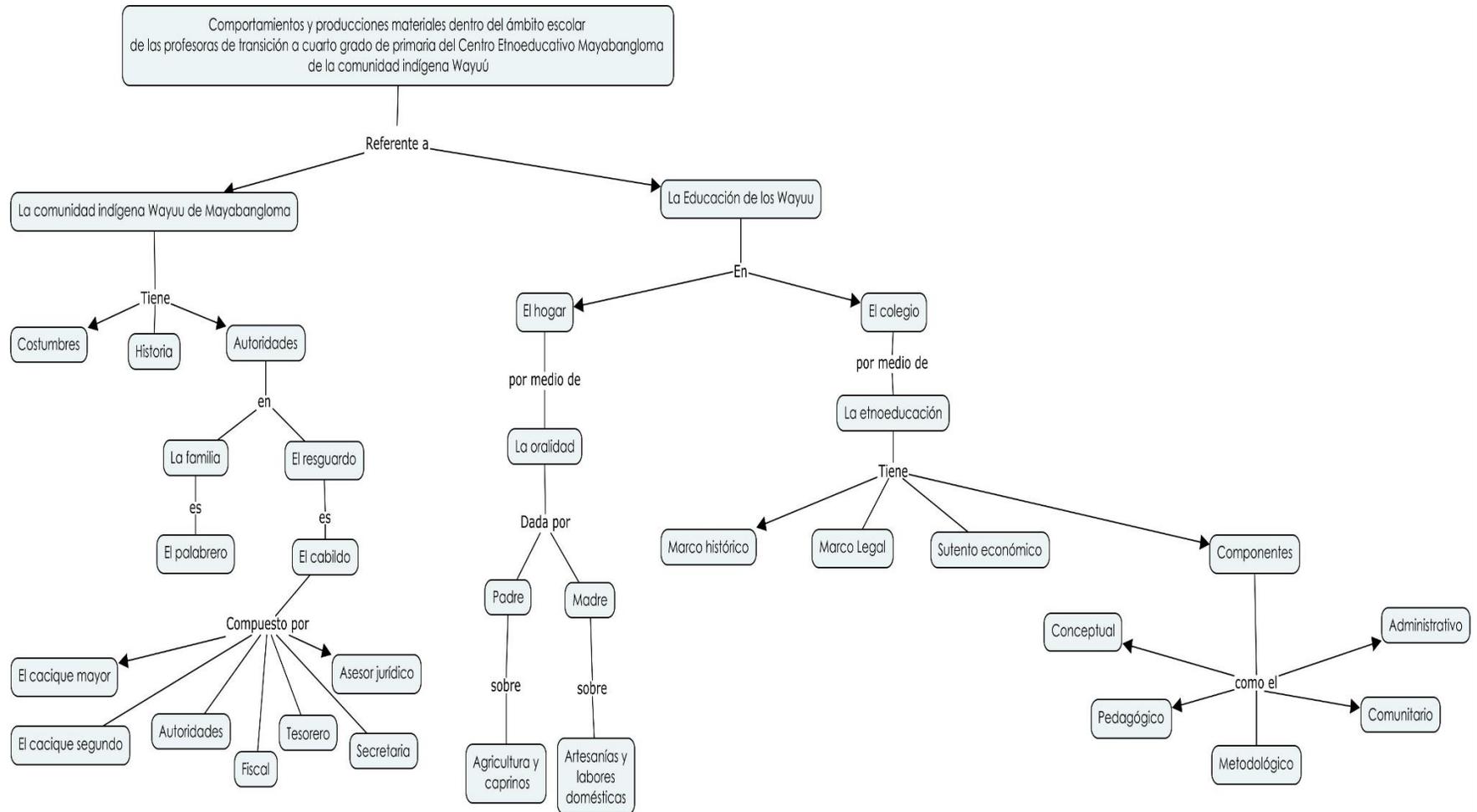
COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

- Olvera, A. Pérez, E. Treviño, K. Córdova, G. (2012). *Juegos y materiales educativos de la niñez indígena y migrante*. Mexico: Vivir mejor.
- Puentes, J. A. (2016). La sociedad wayuu, entre la quimera y la realidad. *Gazeta de antropología*, 22.
- Pulido, R. Balle M., y Zúñiga F. (2007). *Abordaje hermenéutico de la investigación cualitativa. Teorias, procesos, técnicas*. Colombia .
- Ruiz, J. (2012). *Teoría y práctica de la investigación cualitativa* . España: Deusto .
- Sánchez, E. (2003), *Los Pueblos Indígenas de Colombia: Derechos, Políticas y Desafíos*. Gente Nueva
- Violeta Govea, G. V. (2010). Las vivencias en su cotidianidad cultural y académica de un wayuu. *Espacio Abierto*, 375-390.
- White, E. G (1971). *Consejos para maestros*. Miami, Estados Unidos: Asociación Publicadora Interamericana.

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Anexos

Anexo A: Mapa conceptual



COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Anexo B: Formato de Ficha de Observación

Niños Wayuú con Niños no Wayuú				
	Ítems	Si	No	Observaciones
Comportamientos	Los niños aprecian a la profesora			
	Se relacionan entre si los niños Wayuú con los no Wayuú			
	Discriminan por razones de raza			
	Los niños obedecen a la profesora			
Comunicación	Tienen una comunicación fluida			
	Hablan siempre en wayuunaiki			
	Es clara la información transmitida			
	Hablan en español (si es necesario)			
Educación	Utilizan libros de texto en wayuunaiki			
	Utilizan libros de texto en español			
	Saben alguna canción en wayuunaiki			
	Adaptan canciones al wayuunaiki			
	Conocen cuentos en wayuunaiki			
	Conocen historias en wayuunaiki			
	Conocen fábulas en wayuunaiki			
	Conocen leyendas o mitos en wayuunaiki			
	Saben alguna poesía en wayuunaiki			
	Saben alguna trova en wayuunaiki			
	Saben alguna copla en wayuunaiki			
	Saben elaborar alguna artesanía (en el caso de las niñas)			
	Saben lo básico de agricultura (en el caso de los niños)			
	Saben algo de capricultura (en el caso de los niños)			
	Los niños comprenden los temas dados por el maestro (a)			
	Realizan tareas en casa			

Los espacios que hay son para ítems que surjan al momento de realizar la observación

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Anexo B1: Formato de Ficha de Observación

Profesores con alumnos wayuú y no wayuú				
	Ítems	Si	No	Observaciones
Comportamientos	Discriminan por razones de raza (wayuú y no wayuú)			
	Respetan a los niños			
	Gritan a los niños			
	Tienen dominio de grupo			
	Aprecian a sus estudiantes			
Comunicación	Tienen una comunicación fluida			
	Hablan siempre en wayuunaiki			
	Es clara la información transmitida			
	Hablan en español (si es necesario)			
Educación	Utilizan libros de texto en español (en clase)			
	Utilizan libros de texto en wayuunaiki (en clase)			
	Utilizan fichas en español (en clase)			
	Utilizan fichas en wayuunaiki (en clase)			
	Enseñan canciones en español			
	Enseñan canciones en wayuunaiki			
	Utilizan cuentos en wayuunaiki (en clase)			
	Utilizan historias en wayuunaiki (en clase)			
	Utilizan fábulas en wayuunaiki (en clase)			
	Utilizan leyendas o mitos en wayuunaiki (en clase)			
	Utilizan poesía en wayuunaiki (en clase)			
	Utilizan trovas en wayuunaiki (en clase)			
	Utilizan coplas en wayuunaiki (en clase)			
	Enseñan la elaboración de artesanías (a las niñas)			
	Enseñan agricultura (a los niños)			
	Enseñan capricultura (a los niños)			
	Dejan tareas para realizar en la casa			

Los espacios que hay son para ítems que surjan al momento de realizar la observación

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Anexo B2: Formato de Ficha de Observación

Profesores				
	Ítems	Si	No	Observaciones
Comportamientos	Respetan a las autoridades del Centro Etnoeducativo Mayabangloma de la comunidad indígena wayuú			
	Respetan a las autoridades de la comunidad			
	Entienden qué es el conducto regular y para qué se utiliza			
	Son respetuosos con sus compañeros de trabajo			
	Respetan a los padres de familia			
	Su trato entre docentes es meramente profesional			
Comunicación	Se comunican en wayuunaiki			
	Se comunican en español			
	Se comunican con los padres de familia			
Educación	Se guían sobre alguna base para realizar el currículo			
	Utilizan las Tics			
	Producen sus propios materiales didácticos			
	Crean canciones en wayuunaiki			
	Crean trovas en wayuunaiki			
	Crean cuentos en wayuunaiki			
	Adaptan canciones al wayuunaiki			
	Adaptan trovas al wayuunaiki			
	Adaptan cuentos al wayuunaiki			
	Implementan objetos tradicionales en su enseñanza			
	Tienen material didáctico en español			
	Tienen material didáctico en wayuunaiki			
	Adaptan material didáctico al wayuunaiki			
	Diseñan planes de clase			
	Realizan los planes de clase que diseñan			

Los espacios que hay son para ítems que surjan al momento de realizar la observación

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Anexo C: Resultados

Entrevista Semi-estructurada

Grado: Preescolar

Profesora: Janis Leidy

1. ¿Cuánto tiempo lleva trabajando en el colegio Etnoeducativo?

8 años

2. ¿Qué estudios ha realizado?

Técnico en educación preescolar y Licenciatura en ciencias naturales

3. ¿En qué curso está desempeñándose?

Preescolar

4. ¿Cómo incluye las creencias de la cultura en la maya curricular de su curso?

En la maya curricular se incluye primeramente lo propio de la cultura; en preescolar se incluye principalmente lo cultural, la mitología wayuu. Se trabaja por proyectos y a partir de estos proyectos de la cultura wayuu se incluyen conocimientos como los números, vocales, etc. Por ejemplo , los clanes, el origen de los wayuu; con la historia de Worunga, es una mujer desde donde nacen todos los wayuu, allí el proyecto se transversaliza, enseñándole por medio del proyecto los colores y los números.

5. ¿Qué opinión tiene de los niños wayuu y los alijunas, respecto a su forma de aprendizaje?

Como la institución exige que en preescolar todo se debe dar en wayunaiki, por lo que con los alijunas es un poco difícil ya que no entienden, incluso algunos wayuu a quienes no les hablan en wayuu en su casa, se realiza un doble trabajo, porque toca repetir para traducirles.

6. ¿Realiza planes de clase?

Si

7. ¿Los lleva a cabo?

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Si, los realizan semanalmente, con un tema específico en conjunto con la otra docente de preescolar.

8. ¿Quién revisa los planes de clase?

La rectora

9. ¿Qué opina de la etapa del encierro y la inasistencia a clase en dicha etapa?

Es un proyecto de la institución motivar a las familias a realizar el encierro, apoyando a las niñas con talleres y trabajos para que no se atrasen al no asistir. Porque es algo que se estaba perdiendo.

Para la institución es fundamental que este ritual se realice porque es algo propio de la cultura; en esta etapa se enseñan muchas cosas importantes a la niña de su cultura, artesanías, cómo comportarse y es algo que se debería ir transmitiendo, aunque tristemente muchos padres ya no están de acuerdo con este ritual.

10. ¿Ha realizado alguna producción material?

Con el proyecto de Worunga hizo unas fichas, para que a partir de los animales que se mencionan en la historia, vayan aprendiendo las vocales.

También realizó una cartilla donde los niños empiezan a escribir a partir de imágenes.

11. ¿Ha realizado alguna adaptación a canciones, libros, historias del español al wayunaiki?

La canción de los pollitos dicen la enseña en español, inglés y wayunaiki; también otras canciones de saludos en wayunaiki y en español

12. ¿Utiliza las Tics en clase?

Si, lleva el portátil propio para ponerles canciones y/o videos. Trabaja mucho en el piso interactivo, donde hay un televisor digital grande, que es una donación del PED nacional. A los niños les gusta mucho porque ellos pueden escribir en el televisor y al ser diferente para ellos, aprenden más rápido.

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

No cuentan equipos en la sala de informática debido al robo que hubo, quedaron sin equipos.

13. ¿Cómo considera que estuvo académicamente la primera promoción de once en el 2015?

Para ser la primera promoción les fue muy bien. Se demostró que son competentes en diferentes saberes, incluso algunos niños ganaron beca por el puntaje que obtuvieron en las pruebas saber pro.

Fue una alegría muy grande para la institución este avance.

El plan es seguir avanzando y mejorando, incluyendo en los conocimientos propios, con el fin de preservar la cultura, para que los estudiantes puedan identificarse como indígena al responder con propiedad

14. ¿Cuántos alumnos alijunas hay en su aula?

1, pero ya él entiende mucho del wayunaiki

15. ¿Siempre ha trabajado en preescolar?

Si, a excepción del año pasado (2015), pero no fue algo significativo, debido a que prefiere enseñar en preescolar; a pesar de que fue el grupo a quien le dio preescolar. Pero dar grado primero es bastante exigente, tanto para la docente, como para los niños.

Este año trabaja con preescolar y sólo tiene 15 niños. Años atrás de daban 35 niños aproximadamente, pero se vio reflejado que al dividirlos en grado primero, habían bastante falencias; a partir de esto, se decidió dividir preescolar para realizar una mejor enseñanza.

16. ¿Maneja anecdotario o diario de campo?

Si, lo hace semanalmente. Así como la planeación que realiza. Al final escribe las fortalezas y debilidades durante la semana, si el objetivo se logró o no se logró. Allí se

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

observa si hubo falencias que se deban reforzar en la siguiente semana, dependiendo de esto se realiza un plan de refuerzo para superar las falencias.

17. ¿Cómo evalúa el wayunaiki?

Todos los días, con el canto, al hablar, con palabras sencillas, ordenes, como manos al frente...etc. En el cuadro de calificación se evalúan cuatro aspectos, sustentación, investigación, evaluación escrita y oral, y participación. De acuerdo a lo observado en todos los aspectos, se va llenando el cuadro.

Para trabajar con ellos el wayuunaiki y el español paralelamente, buscan palabras con el mismo significado que tanto en wayuu como en español, empiecen con la misma vocal, para que el aprendizaje sea más significativo para ellos.

Las preguntas en negro son el diseño de le entrevista

Las preguntas en rojo son las surgidas en la entrevista

Las preguntas en azul no aplicaban a la persona entrevistada

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Anexo C0.1 Fichas

Preescolar *Yan'slady xionant*

Profesores				
	Items	Si	No	Observaciones
Comportamientos	Respetan a las autoridades del colegio	X		
	Respetan a las autoridades de la comunidad	X		
	Entienden qué es el conducto regular y para qué se utiliza	X		
	Son respetuosos con sus compañeros de trabajo	X		
	Respetan a los padres de familia	X		
	Su trato entre docentes es meramente profesional	X	X	
Comunicación	Se comunican en wayunaiki	X		
	Se comunican en español	X		
	Se comunican con los padres de familia	X		
Educación	Se guían sobre alguna base para realizar el currículo	X		
	Utilizan las TICs	X		
	Producen sus propios materiales didácticos	X		
	Crean canciones en wayunaiki	X		
	Crean trovas en wayunaiki	X		
	Crean cuentos en wayunaiki	X		
	Adaptan canciones al wayunaiki	X		
	Adaptan trovas al wayunaiki	X		
	Adaptan cuentos al wayunaiki	X		
	Implementan objetos tradicionales en su enseñanza	X		
	Tienen material didáctico en español	X		
	Tienen material didáctico en wayunaiki	X		
	Adaptan material didáctico al wayunaiki	X		
	Diseñan planes de clase	X		
	Realizan los planes de clase que diseñan	X		

Los espacios que hay son para items que surjan al momento de realizar la observación

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Anexo C1: Resultados

Entrevista Semi-estructurada

Grado: Preescolar

Profesora: Xiomara Fernández Solano

1. **¿Cuánto tiempo lleva trabajando en el colegio Etnoeducativo?**
Tres años
2. **¿Qué estudios ha realizado?**
Licenciatura en educación (en curso) en la Universidad de la Guajira
3. **¿En qué curso está desempeñándose?**
Preescolar
4. **¿Cómo incluye las creencias de la cultura en la maya curricular de su curso?**
Por medio de las normas de cortesía, la comunidad, la escuela, enseñando los colores en español y wayunaiki y su relación con el entorno.
5. **¿Qué opinión tiene de los niños wayuu y los alijunas, respecto a su forma de aprendizaje?**
La mayoría habla el wayunaiki, son muy abiertos al español, al inglés y al wayunaiki
6. **¿En clases, habla todo el tiempo en wayunaiki?**
No, un 50 y 50
7. **¿Qué hace con los niños que no saben wayunaiki?**
A pesar de que no lo hablan lo entienden y lo van asociando con imágenes y/o con señas.
8. **¿Realiza planes de clase?**
Si, trabaja por medio de las dimensiones y con proyectos
9. **¿Los lleva a cabo?**
Si
10. **¿Quién revisa los planes de clase?**
La rectora
11. **¿Qué opina de la etapa del encierro y la inasistencia a clase en dicha etapa?**

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

La institución respeta este ritual, así que en estos días los docentes envían talleres para que desarrolle en casa y no se atrase tanto. Adicional a esto, al terminar el ritual y reincorporarse de nuevo a las clases, la niña debe presentar un pequeño informe de lo que hizo durante el encierro, como por ejemplo, las artesanías que realizó en esos días.

12. ¿Ha realizado alguna producción material?

No

13. ¿Ha realizado alguna adaptación a canciones, libros, historias del español al wayunaiki?

Adaptó junto con la otra docente de preescolar la canción de los pollitos dicen, al wayunaiki y al inglés. Juntos con otras canciones. También la historia de la comunidad al wayunaiki.

14. ¿Utiliza las Tics en clase?

Si, se utiliza el salón interactivo para diferentes clases.

15. ¿Cómo considera que estuvo académicamente la primera promoción de once en el 2015?

Fue una buena representación, con un buen promedio.

16. ¿Becaron a alguno de esa promoción?

Si, cree que a dos niños

17. ¿Quién les brinda estas becas? <http://www.consultaindigenamds.gob.cl/qconvenio.html>

La OIT, brinda becas del 100% a dos o tres estudiantes con un promedio destacado en las pruebas saber pro, estas becas las dan mayormente para universidades en Bogotá, Barranquilla, Medellín y Panplona.

18. ¿Cuántos preescolares hay en la institución?

Dos

19. ¿Cuántos niños hay aproximadamente en cada preescolar?

En un grupo hay 20 y en el otro 17

Las preguntas en negro son el diseño de le entrevista

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL
CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Las preguntas en rojo son las surgidas en la entrevista

Las preguntas en azul no aplicaban a la persona entrevistada

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Anexo C1.1: Fichas

*Preescolar
Zionama*

Niños wayuu con Niños no wayuu				
	Items	Si	No	Observaciones
Comportamientos	Los niños aprecian al docente	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Se relacionan entre si los niños wayuu con los no wayuu	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Discriminan por razones de raza		<input checked="" type="checkbox"/>	
	Los niños obedecen al docente	<input checked="" type="checkbox"/>		<i>acatan las ordenes dadas</i>
Comunicación	Tienen una comunicación fluida	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Hablan siempre en wayunaiki	<input checked="" type="checkbox"/>		<i>sin importar que los otros no lo entiendan ser pequeños</i>
	Es clara la información transmitida	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Hablan en español (si es necesario)	<input checked="" type="checkbox"/>		<i>Algunos niños son wayuu pero no lo entienden</i>
Educación	Utilizan libros de texto en wayunaiki		<input checked="" type="checkbox"/>	
	Utilizan libros de texto en español		<input checked="" type="checkbox"/>	
	Saben alguna canción en wayunaiki	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Adaptan canciones al wayunaiki	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Conocen cuentos en wayunaiki	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Conocen historias en wayunaiki	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Conocen fábulas en wayunaiki	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Conocen leyendas o mitos en wayunaiki	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Saben alguna poesía en wayunaiki		<input checked="" type="checkbox"/>	
	Saben alguna trova en wayunaiki		<input checked="" type="checkbox"/>	
	Saben alguna copla en wayunaiki		<input checked="" type="checkbox"/>	
	Saben elaborar alguna artesanía (en el caso de las niñas)		<input checked="" type="checkbox"/>	
	Saben lo básico de agricultura (en el caso de los niños)		<input checked="" type="checkbox"/>	
	Saben algo de capricultura (en el caso de los niños)	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Los niños comprenden los temas dados por el maestro (a)	<input checked="" type="checkbox"/>		
Realizan tareas en casa	<input checked="" type="checkbox"/>			

Los espacios que hay son para items que surjan al momento de realizar la observación

Anexo C2: Resultados

Entrevista Semi-estructurada

Grado: Tercero

Profesora: Yeraldin Solano

1. ¿Cuánto tiempo lleva trabajando en el colegio Etnoeducativo?

Dos años

2. ¿Qué estudios ha realizado?

Licenciatura en educación

3. ¿En qué curso está desempeñándose?

Tercero

4. ¿Cuántos niños alijunas hay en su aula de clase?

1

5. ¿Cómo incluye las creencias de la cultura en la maya curricular de su curso?

6. Enseñando la cosmovisión, la religiosidad de la cultura, enseñando el arte y artesanías de la comunidad. También mostrando la sociedad.

7. ¿De dónde sale el dinero para los materiales utilizados en clase?

El dinero es de la docente ya que la institución no provee estos recursos

8. ¿Qué opinión tiene de los niños wayuu y los alijunas, respecto a su forma de aprendizaje?

9. Respecto al lenguaje utiliza los dos en clase, aunque a veces para hacerse entender más en cuanto a algún concepto, utiliza el wayunaiki. En cuanto al dialecto wayunaiki, se da una materia también exclusivamente para profundizar el aprendizaje de este dialecto.

10. ¿Está de acuerdo que las pruebas saber pro sean las mismas para los indígenas (que tienen una formación etnoeducativa)?

No, porque

11. ¿Realiza planes de clase?

Si

12. ¿Los lleva a cabo?

Si

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

13. ¿Quién revisa los planes de clase?

La rectora

14. ¿Qué opina de la etapa del encierro y la inasistencia a clase en dicha etapa?

El encierro dura máximo un mes, en este periodo de tiempo se les envían guías para que resuelvan en casa }

15. ¿Y si los papas las quieren dejar más tiempo?

Eso se ha perdido mucho en la comunidad y por lo general se hace máximo en una semana

16. ¿Ha realizado alguna producción material?

No

17. ¿Ha realizado alguna adaptación a canciones, libros, historias del español al wayunaiki?

Algunas canciones....

18. ¿Utiliza las Tics en clase?

Lo hacían hasta el robo que hubo de los computadores

19. ¿Cómo considera que estuvo académicamente la primera promoción de once en el 2015?

Muy bien, varios estudiantes tuvieron un puntaje destacado.

Las preguntas en negro son el diseño de le entrevista

Las preguntas en rojo son las surgidas en la entrevista

Las preguntas en azul no aplicaban a la persona entrevistada

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Anexo C2.1: Fichas

Ficha técnica de observación
3 generalista

Niños wayuu con Niños wayuu				
	Items	Si	No	Observaciones
Comportamientos	Los niños aprecian al docente	X		
	Se relacionan entre si los niños wayuu con los no wayuu	X		todos son wayuu
	Discriminan por razones de raza		X	
	Los niños obedecen al docente	X		
Comunicación	Tienen una comunicación fluida	X		
	Hablan siempre en wayunaiki		X	
	Es clara la información transmitida	X		
	Hablan en español (si es necesario)	X		
Educación	Utilizan libros de texto en wayunaiki		X	
	Utilizan libros de texto en español	X		
	Saben alguna canción en wayunaiki	X		
	Adaptan canciones al wayunaiki		X	
	Conocen cuentos en wayunaiki	X		
	Conocen historias en wayunaiki	X		
	Conocen fábulas en wayunaiki	X		
	Conocen leyendas o mitos en wayunaiki	X		
	Saben alguna poesía en wayunaiki		X	
	Saben alguna trova en wayunaiki		X	
	Saben alguna copla en wayunaiki		X	
	Saben elaborar alguna artesanía (en el caso de las niñas)	X		
	Saben lo básico de agricultura (en el caso de los niños)	X		
	Saben algo de capricultura (en el caso de los niños)	X		
	Los niños comprenden los temas dados por el maestro (a)	X		
Realizan tareas en casa	X			

Los espacios que hay son para items que surjan al momento de realizar la observación

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Anexo C2.2: Fichas

3 quedaban

Profesores				
	Items	Si	No	Observaciones
Comportamientos	Respetan a las autoridades del colegio	X		
	Respetan a las autoridades de la comunidad	X		
	Entienden qué es el conducto regular y para qué se utiliza	X		
	Son respetuosos con sus compañeros de trabajo	X		
	Respetan a los padres de familia	X		
	Su trato entre docentes es meramente profesional			X
Comunicación	Se comunican en wayunaiki		X	<i>en la clase habla español</i>
	Se comunican en español	X		
	Se comunican con los padres de familia	X		
Educación	Se guían sobre alguna base para realizar el currículo			
	Utilizan las TICs	X		<i>ella lleva sus propios materiales</i>
	Producen sus propios materiales didácticos	X		
	Crean canciones en wayunaiki		X	
	Crean trovas en wayunaiki		X	
	Crean cuentos en wayunaiki		X	
	Adaptan canciones al wayunaiki		X	
	Adaptan trovas al wayunaiki		X	
	Adaptan cuentos al wayunaiki		X	
	Implementan objetos tradicionales en su enseñanza	X		
	Tienen material didáctico en español	X		
	Tienen material didáctico en wayunaiki		X	
	Adaptan material didáctico al wayunaiki	X		
	Diseñan planes de clase	X		
	Realizan los planes de clase que diseñan	X		

Los espacios que hay son para items que surjan al momento de realizar la observación

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Anexo C3: Resultados

Entrevista semi estructurada

Profesora: Isabel Ojeda

Grado: Segundo B

1. **¿Cuánto tiempo lleva trabajando en el colegio Etnoeducativo?**
A partir de febrero, 5 meses del año 2016
2. **¿Qué estudios ha realizado?**
Licenciatura en español y pedagogía
3. **Como incluye las creencias y el idioma wayunaiki en sus clase?**
Trata de cambiar las clases con la maestra de cuarto B, ella la ayuda en la asignatura wayunaiki y la maestra Isabel en clases como español para los estudiantes que están atrasados en el área, una ayuda mutua.
4. **¿En qué curso está desempeñándose?**
Segundo B
5. **¿Cómo incluye las creencias de la cultura en la maya curricular de su curso?**
6. **¿Qué opinión tiene de los niños wayuu y los alijunas, respecto a su forma de aprendizaje?**
7. **¿Realiza planes de clase?**
Si
8. **¿Cómo evalúa a los estudiantes?**
Por medio de talleres en clase, no tareas para la casa.
9. **¿Ha sentido alguna discriminación de los maestros?**
No, se ha dado un buen trato, se siente muy bien, poco a poco se ha dado la confianza entre maestros y también estudiantes
10. **¿Participo en la maya curricular de este año 2016?**
No, cuando llegó ya estaba listo
11. **¿Los lleva a cabo?**
12. **¿Quién revisa los planes de clase?**

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

13. ¿Qué opina de la etapa del encierro y la inasistencia a clase en dicha etapa?

Considera que es una tradición que no cambia algo autóctono

14. ¿Ha realizado alguna producción material?

15. ¿Ha realizado alguna adaptación a canciones, libros, historias del español al wayunaiki?

16. ¿Utiliza las Tics en clase?

No se ha implementado con la primaria.

¿Cómo considera que estuvo académicamente la primera promoción de once en el 2015?

Las preguntas en negro son el diseño de le entrevista

Las preguntas en rojo son las surgidas en la entrevista

Las preguntas en azul no aplicaban a la persona entrevistada

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Anexo C3.1: Fichas

2^a
Isabel

Niños wayuu con Niños no wayuu					
	Items	Si	No	Observaciones	
Comportamientos	Los niños aprecian al docente	X		por medio de actos	
	Se relacionan entre si los niños wayuu con los no wayuu			No hay niños algunas	
	Discriminan por razones de raza		X	la profesora es alguna	
	Los niños obedecen al docente	X		sin contradecir	
Comunicación	Tienen una comunicación fluida	X		son niños muy activos	
	Hablan siempre en wayunaiki		X	NO todos	
	Es clara la información transmitida			en algunas ocasiones	
	Hablan en español (si es necesario)	X		para comunicarse con la prof.	
Educación	Utilizan libros de texto en wayunaiki			No observé ninguno	
	Utilizan libros de texto en español	X		utilizan guías	
	Saben alguna canción en wayunaiki		X		
	Adaptan canciones al wayunaiki		X		
	Conocen cuentos en wayunaiki		X		
	Conocen historias en wayunaiki	X			
	Conocen fábulas en wayunaiki	X			
	Conocen leyendas o mitos en wayunaiki	X			
	Saben alguna poesía en wayunaiki		X		
	Saben alguna trova en wayunaiki		X		
	Saben alguna copla en wayunaiki		X		
	Saben elaborar alguna artesanía (en el caso de las niñas)	X			
	Saben lo básico de agricultura (en el caso de los niños)	X			
	Saben algo de capricultura (en el caso de los niños)	X			
	Los niños comprenden los temas dados por el maestro (a)				
	Realizan tareas en casa	X			

Los espacios que hay son para ítems que surjan al momento de realizar la observación

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Anexo C3.2: Fichas

2^o Isabel

		Profesores			
		Items	Si	No	Observaciones
Comportamientos		Respetan a las autoridades del colegio	X		Se rigen por la rectora y los consejos
		Respetan a las autoridades de la comunidad		X	
		Entienden qué es el conducto regular y para qué se utiliza	X		
		Son respetuosos con sus compañeros de trabajo	X		
		Respetan a los padres de familia	X		
		Su trato entre docentes es meramente profesional		X	
Comunicación		Se comunican en wayunaiki		X	
		Se comunican en español	X		
		Se comunican con los padres de familia	X		realizan reuniones extraordinarias
Educación		Se guían sobre alguna base para realizar el currículo			
		Utilizan las TICs		X	Faltan dotación de P.C
		Producen sus propios materiales didácticos		X	de acuerdo a la clase a dar
		Crean canciones en wayunaiki		X	
		Crean trovas en wayunaiki		X	
		Crean cuentos en wayunaiki		X	
		Adaptan canciones al wayunaiki		X	
		Adaptan trovas al wayunaiki		X	
		Adaptan cuentos al wayunaiki		X	
		Implementan objetos tradicionales en su enseñanza	X		
		Tienen material didáctico en español	X		
		Tienen material didáctico en wayunaiki		X	
		Adaptan material didáctico al wayunaiki		X	
		Diseñan planes de clase	X		
		Realizan los planes de clase que diseñan	X		

Los espacios que hay son para ítems que surjan al momento de realizar la observación

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Anexo C3.3: Fichas

2
profesora alguna con niño wayuu

Profesores con alumnos wayuu y no wayuu				
	Items	Si	No	Observaciones
Comportamientos	Discriminan por razones de raza (wayuu y no wayuu)		X	
	Respetan a los niños	X		
	Gritan a los niños		X	la voz es en un tono audible
	Tienen dominio de grupo	X		apesar de no ser wayuu los niños la respetan
	Aprecian a sus estudiantes	X		
Comunicación	Tienen una comunicación fluida	X		
	Hablan siempre en wayunaiki		X	
	Es clara la información transmitida	X		
	Hablan en español (si es necesario)	X		siempre
Educación	Utilizan libros de texto en español (en clase)	X		
	Utilizan libros de texto en wayunaiki (en clase)		X	
	Utilizan fichas en español (en clase)	X		
	Utilizan fichas en wayunaiki (en clase)	X		
	Enseñan canciones en español	X		
	Enseñan canciones en wayunaiki		X	
	Utilizan cuentos en wayunaiki (en clase)			esta clase la da otra profesora Wayuu
	Utilizan historias en wayunaiki (en clase)			
	Utilizan fábulas en wayunaiki (en clase)			
	Utilizan leyendas o mitos en wayunaiki (en clase)			
	Utilizan poesía en wayunaiki (en clase)			
	Utilizan trovas en wayunaiki (en clase)			
	Utilizan coplas en wayunaiki (en clase)			
	Enseñan la elaboración de artesanías (a las niñas)	X		
	Enseñan agricultura (a los niños)		X	
	Enseñan capricultura (a los niños)	X		
Dejan tareas para realizar en la casa	X			

Los espacios que hay son para items que surjan al momento de realizar la observación

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Anexo C4: Resultados

Entrevista semi estructurada

Profesora: Carmen Alicia

Grado: 4 B

1. ¿Cuánto tiempo lleva trabajando en el colegio Etnoeducativo?

15 años

2. ¿Qué estudios ha realizado?

Normalista superior

3. ¿En qué curso está desempeñándose?

Cuarto B

4. ¿Cómo incluye las creencias de la cultura en la maya curricular de su curso?

Se incluye en los rituales, llevando a los sitios sagrados y salidas pedagógicas.

5. ¿Qué opinión tiene de los niños wayuu y los alijunas, respecto a su forma de aprendizaje?

Los niños alijuna no entienden la lengua del wayunaika, lo que se explica en wayunaiki también se explica en español para que pueda tener mejor comprensión de los dado en clase

Pues se habla en wayunaiki y español, algunos niños alijunas hablan español casi siempre porque no entienden el wayunaiki

6. ¿Realiza planes de clase?

Si

7. ¿Los lleva a cabo?

Si

8. ¿Quién revisa los planes de clase?

La directora

9. ¿Qué opina de la etapa del encierro y la inasistencia a clase en dicha etapa?

Se le asignan trabajos y después se le evalúan los temas dados.

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

10. ¿Ha realizado alguna producción material?

Si en wayunaiki

11. ¿Ha realizado alguna adaptación a canciones, libros, historias del español al wayunaiki?

Fichas de vocales y animales del contexto, canción en wayunaiki: buenos días

12. ¿Utiliza las Tics en clase?

Nada de TICS

13. ¿Cómo considera que estuvo académicamente la primera promoción de once en el 2015?

Muy bien con las pruebas saber

14. ¿Tiene alumnos alijuna?

Uno en estos momentos

Las preguntas en negro son el diseño de le entrevista

Las preguntas en rojo son las surgidas en la entrevista

Las preguntas en azul no aplicaban a la persona entrevistada

Anexo C5: Resultados

Entrevista semi estructurada

Profesora: Carmela Fernández Soto

Grado: 4 grado

1. ¿Cuánto tiempo lleva trabajando en el colegio Etnoeducativo?

29 años trabajando en la institución y como rectora 2 años

2. ¿Qué estudios ha realizado?

Licenciada en educación infantil

3. ¿En qué curso está desempeñándose?

Cuarto de primaria A

4. ¿Cómo incluye las creencias de la cultura en la maya curricular de su curso?

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Incluye en los planes de clase, plan de vida, currículo, leyes de afuera, leyes de comunidad, la sociedad y temas que requieran los habladores.

Artesanías, 1 grado y se va profundización de las cosas propias wayuu y de otros.

Juguetes, chinchorros y la ranchería de pendiendo de la edad

5. ¿Qué opinión tienen de los niños wayuu y los alijunas, respecto a su forma de aprendizaje?

6. ¿Realiza planes de clase?

Los planes de clase se realizan cada 15 días, un observador y un formato de instrumento.

7. ¿Los lleva a cabo?

Si

8. ¿Quién revisa los planes de clase?

La rectora

9. ¿Qué opina de la etapa del encierro y la inasistencia a clase en dicha etapa?

Los docentes le asigna un taller a las estudiantes, durante el proceso se le hace una visita y al regresar a la institución se evalúa cada taller asignado.

10. ¿Ha realizado alguna producción material?

No nada de producciones materiales

11. ¿Ha realizado alguna adaptación a canciones, libros, historias del español al wayuunaiki?

Si solo de canciones

12. ¿Utiliza las Tics en clase?

Las TICS no, por falta de recursos

13. ¿Cómo considera que estuvo académicamente la primera promoción de once en el 2015?

Hay cosas para mejorar, recursos de los docentes, temas correspondientes al SABER PRO, la filosofía y temas de matemática.

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL
CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Las preguntas en negro son el diseño de le entrevista

Las preguntas en rojo son las surgidas en la entrevista

Las preguntas en azul no aplicaban a la persona entrevistada

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Anexo C5.1: Fichas

4 *Carmela*

Profesores				
	Items	Si	No	Observaciones
Comportamientos	Respetan a las autoridades del colegio	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Respetan a las autoridades de la comunidad	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Entienden qué es el conducto regular y para qué se utiliza	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Son respetuosos con sus compañeros de trabajo	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Respetan a los padres de familia	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Su trato entre docentes es meramente profesional	<input checked="" type="checkbox"/>		
Comunicación	Se comunican en wayunaiki	<input checked="" type="checkbox"/>		es la primera lengua
	Se comunican en español	<input checked="" type="checkbox"/>		algunos niños no entienden W.
	Se comunican con los padres de familia	<input checked="" type="checkbox"/>		realizan reuniones extraordinarias
Educación	Se guían sobre alguna base para realizar el currículo			
	Utilizan las TICs		<input checked="" type="checkbox"/>	se limita x la falta de
	Producen sus propios materiales didácticos	<input checked="" type="checkbox"/>		crea materiales de acuerdo a cada
	Crean canciones en wayunaiki	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Crean trovas en wayunaiki	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Crean cuentos en wayunaiki	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Adaptan canciones al wayunaiki	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Adaptan trovas al wayunaiki	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Adaptan cuentos al wayunaiki	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Implementan objetos tradicionales en su enseñanza	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Tienen material didáctico en español	<input checked="" type="checkbox"/>		los materiales son dados x el gobierno
	Tienen material didáctico en wayunaiki	<input checked="" type="checkbox"/>		algunos libros
	Adaptan material didáctico al wayunaiki	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Diseñan planes de clase	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Realizan los planes de clase que diseñan	<input checked="" type="checkbox"/>		

Los espacios que hay son para items que surjan al momento de realizar la observación

COMPORTAMIENTOS Y PRODUCCIONES MATERIALES DE LAS PROFESORAS DEL
CENTRO ETNOEDUCATIVO MAYABANGLOMA

Anexo E: Presupuesto

ITEM	PRECIO
Personal	\$100.000
Alimentación	\$ 400.000
Materiales	\$ 50.000
Salidas de Campo	\$ 10.000
Viajes	\$ 600.000
Otros	\$ 100.000
Totales	1'260.000